

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

**VAEGA 1
FAATOMUAGA**

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu

**VAEGA 2
O LE FALETUPE O LE
ATINAE O SAMOA**

3. Faaauauina o le Faletupe o le Atinae
4. Ofisa o le Faletupe
5. Galuega tauave a le Faletupe
6. Taiala faavae e faagaioioi ai
7. Ia mulimulitaia e le Faletupe faiga faavae a le Malo tau le tamaoaiga lautele
8. Malosiaga o le Faletupe
9. Tofia o faatonu
10. Vaitaimi i le tofi o faatonu ua tofia
11. Totogi o faatonu ua tofia
12. Fonotaga a faatonu
13. Faailoaina atu o aia
14. Feagaiga a le Faletupe
15. O Komiti
16. Tuuina atu o malosiaga

**VAEGA 3
AIAIGA MO LE
AUFALGALUEGA**

17. Ofisa Sili o Pulega
18. Sui Ofisa Sili o Pulega
19. Aufaigaluega a le Faletupe
20. Isi aiaiga mo le aufaigaluega

**VAEGA 4
AIAIGA TAU TUPE**

21. Tupe faavae a le Faletupe
22. Ia umia e le Malo sea
23. Tuueseina atu o tupe mama
24. Puleaina o Faaputugatupe e le Faletupe
25. Malosiaga o le Suetusi
26. Faamatalaga tau tupe, sueina o tusi, ma lipoti faaletausaga
27. O matafaioi a le Faatonu e tusa ai o faamatalaga tau tupe ma lipoti
28. Sasaoina o faaputugatupe

**VAEGA 5
FAATONUTONUINA O
PULEGA UA FAALETONU
MA TULAGA LAMATIA**

29. Noataga o Faatonu
30. O faatonu e i ai a latou faaunegatupe ua tuai ona totogi
31. Komiti o le Sueina o Tusi ma le Komiti o le Pulega o Tulaga Lamatia
32. Suesuega o faiga sese
33. Puipuiga o tagata e tuuina atu faamatalaga
34. Puipuiga mai noataga
35. Faalēaogāina

**VAEGA 6
FAAAOGĀINA O ISI
TULAFONO I LE FALETUPE**

36. Faaogāina o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001 i le Faletupe

37. Faaogāina o le Tulafono o Kamupani 2001 i le Faletupe
38. Fesuiaga o le Tulafono o Iuni Faaunetupe 1960

**VAEGA 7
AIAIGA LAUTELE**

39. Lala Sooupu
40. Noataga mo lafoga ma isi tiute
41. Noataga o faatonu ma tagata faigaluega

**VAEGA 8
AIAIGA ESEESE**

42. Agatapuia o faamatalaga tau tupe a tagata e tuuina atu i ai auunaga
43. Soloia o le Tulafono o le Fale Teutupe o le Atiina a'e 1974
44. Aiaiga Faasaoina ma Aiaiga tau Soloaiga

2010, Nu. 6

O SE TULAFONO e faaauau ai le Faletupe o le Atinae o Samoa sa faavaeina i lalo o le Tulafono o le Fale Teutupe o le Atiina a'e 1974 ma aiaia ai mo galuega tauave, malosiaga ma tiute tauave o le Faletupe i lalo o faatulagaga fou ma toefuataiga, ma mo faamoemoega e fesootai i ai.
[7 Aperila 2010]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

VAEGA 1
FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o le Faletupe o le Atinae o Samoa 2010.

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Faamatalaina o uiga o upu - I totonu o leni Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“Suetusi” o lona uiga o le Pule ma Suetusi Sili a le Malo Tutoatasi o Samoa;

“Faletupe” po o le “Faletupe o le Atinae” o lona uiga o le Faletupe o le Atinae o Samoa ua faaauau e le fuaiupu 3;

“Komiti Faatino” o lona uiga o le Komiti Faatino o le Faletupe e pei ona aiaia ai i le fuaiupu 3;

“galuega tau atinae” o lona uiga:

(a) so o se tagata po o se faalapotopotoga (ua faamauina faaletulafono pe leai foi) ua faatinoina po o ua fuafua e faatino so o se gaoioiga tau faatoaga, tau pisinisi, po o se gaoioiga tau alamanuia, po o i so o se isi lava gaoioiga e faasino i pisinisi, atinae tau tamaoiga po o le faaleleia o tagata lautele, o lona faamoemoe autu, o le maua mai o tupe maua pe leai; ma

(b) so o se galuega ua pulea, lisiina, faafoeina, faagaoioia, po o le atiaaina e le Faletupe lava ia po o soofaatasi ma so o se isi tagata po o faalapotopotoga (ua faamauina faaletulafono pe leai foi).

“Malo” o lona uiga o le Malo o le Atunuu Tutoatasi o Samoa; ma

“Minisita” o lona uiga o le Minisita o Tupe.

VAEGA 2
O LE FALETUPE O LE ATINAE O SAMOA

3. Faaauauina o le Faletupe o le Atinae-(1) O le Faletupe o le Atinae o Samoa sa faavaeina i lalo o le Tulafono o le Fale Teutupe o le Atiina a'e 1974 ua faaauauina i lalo o lenei Tulafono, ma e tatau ona faagaoioia ma pulea ina ia tusa ai ma aiaiga o lenei Tulafono.

(2) O le pulega o le Faletupe e tatau ona faaee atu i lana Komiti Faatino lea e tatau ona i ai faatonu ua taua e faapea:

- (a) o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe, o ia lea e tatau ona avea o le Taitaifono;
- (b) o tagata e toaono (6) e tofia i lalo o faafuaiupu (2) ma le (3) o le fuaiupu 9;
- (c) so o se sui o se galuega tau atinae soofaatasi faapaaga o le Faletupe ua tofia i lalo o le fuaiupu 9(4);
- (d) o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Faatoaga ma Faiga Faiva;
- (e) o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa;
- (f) o le Ofisa Sili o Pulega o le Faletupe.

(3) O le Faletupe o se faalapotopotoga ua tuufaatasia faaletulafono faatasi ai ma soloaiga faaauauina ma se faamaufaailoga e masani ai ma:

- (a) e mafai ona faia ni feagaiga;
- (b) e mafai ona ia molia pe molia foi i lona igoa ua tuufaatasia ai faaletulafono;
- (c) e tatau ona i ai le malosiaga e mauaina ai, umia ma tuueseina atu meatotino tumau ma meatotino lē tumau; ma
- (d) e mafai i le tulaga lautele ona faia gaoioiga ma mea uma e talafeagai mo po o e aliae mai i le faatinoga o ana galuega tauave i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono.

(4) O le a lē tatau ona aafia ai malosiaga o le Faletupe i so o se avanoa i tulaga o sui o le Komiti Faatino.

4. Ofisa o le Faletupe-(1) O le ofisa autu o le Faletupe e i Apia.

(2) E mafai e le Faletupe ona faavae ni lala i Apia ma isi nofoaga, e pei ona manatu le Komiti Faatino ua talafeagai ai.

5. Galuega tauave a le Faletupe-(1) O galuega tauave a le Faletupe e tatau ona uunaia ai le faalauteleina o le tamaoaiga o Samoa mo le tulaga auiluma tau le tamaoaiga ma soifuuga fesootai o tagata Samoa e ala i le:

- (a) faia o faaunegatupe ma le tuuina atu o fesoasoani tau tupe, tau le poto faapitoa ma fesoasoani faufautua i so o se galuega tau atinae i totonu o Samoa, ina ia tusa ai ma taualumaga ua faamaonia mai lea taimi i lea taimi e le Komiti Faatino;
- (b) tuuina atu auaunaga tau pisinisi, tau tupe, teuina o tupe i faletupe, ma inisiua e pei ona faamaonia mai lea taimi i lea taimi e le Komiti Faatino;
- (c) faia po o le auai i atinae eseese, o atinae o nofoaga e nonofo ai ma atinae tau pisinisi e pei ona faamaonia mai lea taimi i lea taimi e le Komiti Faatino; ma
- (d) faia se faiga faapaaga e ala i sootaga i galuega tau atinae soofaatasi, sooupu po o so o se isi lava faiga ua faamaonia, mai lea taimi i lea taimi, e le Komiti Faatino ina ia faatino galuega tauave a le Faletupe.

(2) O le tuuina atu e le Faletupe o auaunaga tau tupe, teuina o tupe i le faletupe ma inisiua e ao ona tusa ai ma manaoga o tulafono e faatonutonu ai o lo o faaogāina i nei auaunaga i lalo o so o se tulafono talafeagai.

(3) E tatau i le Faletupe ona i ai isi galuega tauave ia e mafai ona faaeeina atu faaletulafono ia te ia e so o se tulafono po o e le Kapeneta mai lea taimi i lea taimi.

6. Taiala faavae e faagaioi ai-(1) I le fuafuaina pe tatau pe leai ona tuuina atu so o se faaunegatupe po o se fesoasoani tau tupe, tau le poto faapitoa po o se fesoasoani faufautua i so o

se galuega tau atinae, e tatau i le Faletupe ona amanaia iloiloga ua taua e faapea:

- (a) o le tulaga e ono mafai ona faamanuiaina le galuega tau atinae, po o le tulaga o le a faamanuiaina po o le tulaga e tumau ai pea ona faamanuiaina ma le tulaga e ono mafai ona toe totogi atu i le Faletupe so o se tupe sa faaune atu i ai e le Faletupe;
 - (b) o le tulaga lea o lo o aogā ai po o le a aogā ai po o le a tumau ai pea ona aogā le galuega tau atinae i le tamaoaiga o Samoa;
 - (c) o le tulaga lea o lo o i ai, po o le a i ai, po o le tumau ai pea ona pulea, po o le pulea atoatoa ai le galuega tau atinae e tagata, o i latou ia o tagatanuu o Samoa, po o i latou e masani ona nonofo mau i Samoa;
 - (d) o le tulaga faaitiitia o aafiaga i le siosiomaga o Samoa, ma le tulaga lea o le a usitaia ai e le galuega tau atinae manaoga tau le siosiomaga o lo o faaaogāina i Samoa ma le itulagi o le Pasefika;
 - (e) o le usitaia e le galuega tau atinae o tulafono ua faaaogāina i Samoa i le faafaigaluegaina o tagata faigaluega, ma lo latou saogalemu ma le soifuaga sologa lelei i nofoaga o galuega;
 - (f) o le usitaia e le galuega tau atinae o isi manaoga uma faaletulafono e aofia ai manaoga e faasino i le faatonutonuina o fuafuaga ma atinae, o tulafono faatonutonu o le fausia o fale, fefaatauaiga talafeagai ma le puipuia o aia tatau a tagata e faaaogāina auunaga;
 - (g) o le sao o le galuega tau atinae e foia ai le mativa; ma
 - (h) le tulaga lea ua maua ai i se isi faiga e ese ai se manuia lautele o Samoa, e ala i le fesoasoani atu i le galuega tau atinae.
- (2) I le faauneina atu o so o se tupe po o le tuuina atu o so o se faamalumaluga tau puipuiga e tusa ai o se galuega tau atinae, e ao i le Faletupe ona maua se faamalumaluga mo le toe

totogiina o se faaunegatupe i le Faletupe po o e mo le puipuiga a le Faletupe mo so o se noataga (moni po o e ono aliae mai) o le Faletupe i lalo o le faamalumaluga tau puipuiga, ina ia tusa ai ma faiga masani tau pisinisi i totonu o alamanuia tau faletupe.

(3) E leai se mea i totonu o le faafuaiupu (2) e tatau ona taofia ai le Komiti Faatino mai le faamaonia o faatulagaga ua faamoemoe ina ia faamautu ai ua lava atoatoa tupe ua tuuina atu mo:

- (a) le atinae o vaega tau faatoaga;
- (b) le atinae o galuega tau atinae i totonu o vaega tau alamanuia i le tulaga muamua; ma
- (c) le faamalosiaga o le faatupulaia o le tamaoaiga i isi vaega e taua tele mo le manuia o le atunuu.

7. Ia mulimulitaia e le Faletupe faiga faavae a le Malo tau le tamaoaiga lautele - I le faataunuuina o ana galuega tauave ma malosiaga i lalo o so o se tulafono, e tatau i le Faletupe ona aloaia faiga faavae a le Malo tau le tamaoaiga lautele e pei ona faaooina atu i le Faletupe mai lea taimi i lea taimi i se faiga tusitusia e le Minisita po o le Kapeneta.

8. Malosiaga o le Faletupe-(1) E tatau ona i ai i le Faletupe malosiaga e tatau po o e talafeagai ina ia mafai ai ona tauaveina ana galuega.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga lautele o le faafuaiupu (1), e mafai e le Faletupe ona:

- (a) faia faaunegatupe i so o se galuega tau atinae, ma tuuina atu faamaoniga puipua e tusa ai o so o se galuega tau atinae i se faiga e ogatasi ma manaoga o lenei Tulafono;
- (b) tuuina atu tupe mo so o se galuega tau atinae e ala i tupe teufaafaigaluega i tau tutusa;
- (c) totogi tupe faasaofaga mo, faatau mai, sainia faamaonia, po o le toe saina faamaonia o sea, pepa faamaonia o aitalafu, faamaoniga tusia o aitalafu, po o isi faamalumaluga ua tuuina atu po o ua faamaonia e le Malo, po o e so o se galuega tau atinae;

- (d) faatau mai, lisiina, po o le mauaina i se isi faiga e ese ai, umia, pulea, faaleleia, po o le atiae o so o se meatotino tumau ma e lē tumau;
- (e) atiae, faatau atu, lisi atu, mokesi atu, tusia faaaitalafu, po o le faafoeina i se isi faiga e ese ai po o le tuueseina atu o so o se tasi o ana meatotino;
- (f) sainia, faia, talaina, taliaina, faamaonia, toeseina mai tau e totogi, tuuina atu ma faia feuaiga mo siaki tupe, poloaiga e totogi ai aitalafu, poloaiga tusia e totogi ai tupe, pepa aloaia o le uta o oloa, tagata po o kamupani e teuina tupe ma isi poloaiga tusia, tusi poloaiga, faamaoniga tusia o aitalafu, pepa faamaonia o aitalafu, kuponi ma nisi pepa faaletulafono e mafai ona faafesoloai po o e ono mafai ona faaliliuina, ma faatau mai, faatau atu, po o le tagofia i se isi faiga e ese ai o ia pepa faamaonia;
- (g) taliaina tupe i luga o se tupe teu i ni fua faatatau o le tului o le a fuafuaina e le Komiti Faatino;
- (h) auai i le pulea o galuega tau atinae ia ua na ia tuuina atu i ai, po o le a tuuina atu i ai, so o se faaunegatupe, po o se fesoasoani tau tupe, fesoasoani tau poto faapitoa po o fesoasoani faufautua;
- (i) tuuina atu o ni tupe e le o vave manaomia e ia, i luga o tupe teu i so o se faletupe, po o le teufaafaigaluegaina o ia tupe i faamalumaluga tau tupe a le Malo po o isi tupe e teufaafaigaluegaina e le Malo;
- (j) faia ni laasaga e mafai ona talafeagai ina ia puipuia po o le toe faaolaina mai ai tului tau tupe i so o se galuega tau atinae;
- (k) faia ni totogi mo le tuuina atu o ana auaunaga e pei ona ia manatu ua talafeagai ai;
- (l) i le noatia ma le fai fuafua i isi aiaiga o lenei Tulafono, na te nonoina ai se tupe mai le Malo, po o mai so o se faletupe po o se faalapopotoga faaunetupe (i Samoa po o atunuu i fafo) i luga o

tuutuuga ma aiaiga e faamaonia e le Komiti Faatino;

(m) sainia ni maliega o atinae soofaatasi, faiga faapaaga, sooupu ma so o se isi faatulagaga talafeagai mo le faatinoga o ana galuega tauave; ma

(n) faia so o se lala faaopoopo ma faagaoioia so o se teugatupe faapitoa mo faamoemoega o le parakalafa (m).

(3) O le faatinoga o so o se malosiaga i lalo o lenei fuaiupu e ao ona tusa ai ma manaoga o tulafono faatonutonu ua faia e le Faletupe Tutotonu o Samoa ma ua faaogāina i lalo o so o se tulafono talafeagai.

9. Tofia o faatonu-(1) O faatonu ua faamaoti mai i totonu o le fuaiupu 3(2)(b) o le a tatau lava ona tofia e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta.

(2) E toatolu (3) tagata e tatau ona tofia i lalo o le faafuaiupu (1) e avea ma sui mo aia a le vaega tau faatoaga ma faiga faiva i Samoa.

(3) E toatolu (3) isi tagata e tatau ona tofia i lalo o le faafuaiupu (1) e avea ma sui mo aia tau pisinisi ma alamanuia i totonu o Samoa.

(4) E mafai e le Kapeneta ona tofia se sui o se faiga faapaaga soofaatasi o galuega tau atinae a le Faletupe i le Komiti Faatino, ina ia tusa ai ma so o se maliega tau atinae soofaatasi.

(5) E leai se tagata e mafai ona tofia i lalo o le faafuaiupu (1) ina ia avea o se faatonu, po o e mafai ona faaauau lona umia o le tofi, a o umia e ia se tofi tumau i le Faletupe.

(6) E amata mai le aso 1 Iulai 2010:

(a) e leai se Sui Usufono o le Palemene po o se tagata o lo o galue i totonu o galuega a le Malo e tatau ona avea o se faatonu, po o e toe tofia e avea o se faatonu seia vagana ai ua faamaonia e le Kapeneta e faapea, e talafeagai le tofia po o le toe tofia, i le a lava le tulaga e mafai ai; ma -

(i) i le itu e manuia ai le atunuu; ma

(ii) e i ai i le Sui Usufono o le Palemene po o lea tagata se agavaa faapitoa po o se poto masani tau pisinisi e manaomia e le Faletupe i lana Komiti Faatino ma e le mafai ona maua lea agavaa faapitoa po o se poto masani tau pisinisi mai i so o se isi mea; ma

(b) afai ua tofia po o ua toe tofia se Sui Usufono o le Palemene po o se tagata ua galue i galuega a le Malo e tusa ai ma lenei fuaiupu, e lē tatau i se Sui Usufono o le Palemene po o se tagata ona maua se totogi po o se isi faamanuiaga mai le Faletupe mo auunaga i le avea ai o se faatonu.

10. Vaitaimi i le tofi o faatonu ua tofia - E tatau i faatonu uma taitoatasi ua tofia i lalo o le fuaiupu 9, ona umia lea tofi mo le vaitaimi ua taua i totonu o le pepa faamaonia o le tofiga po o seia oo ina suia e tusa ai ma lenei Tulafono.

11. Totogi o faatonu ua tofia - E tatau ona totogiina faatonu uma taitoatasi ua tofia i totogi ma alauni ia e mafai ona faatulaga mai e le Kapeneta mai lea taimi i lea taimi.

12. Fonotaga a faatonu-(1) E tatau ona faia fonotaga a faatonu i taimi ma nofoaga ia ua filifilia e le Taitaifono.

(2) E tatau i le Taitaifono ona valaauina se fonotaga i so o se taimi e manaomia ai le faia i se tusi e sainia ia lē itiiti ifo i lo le tolu (3) o faatonu.

(3) I so o se fonotaga, e toaono (6) faatonu e mafai ai ona faia se fonotaga.

(4) E tatau ona taitai le Taitaifono i so o se fonotaga e auai ai o ia.

(5) Afai e toesea mai le Taitaifono i se fonotaga ona o so o se mafuaaga, e tatau i faatonu o lo o auai ona filifilia se toatasi (1) o i latou e avea ma taitaifono i lena fonotaga.

(6) I le toesea mai ai i so o se fonotaga o se faatonu ua tofia i lalo o parakalafa (a), (d), (e) po o le (f) o le fuaiupu 3(2), e mafai e lea faatonu ona faatagaina so o se isi tagata ofisa o lana lava matagaluega po o le ofisa sooupu, e auai ai i le fonotaga.

(7) So o se tagata ofisa ua faatagaina i lalo o le faafuaiupu (6) e tatau ona faatatauina mo faamoemoea uma o se faatonu o le Faletupe i le taimi o lo o auai ai o ia i lena fonotaga e pei ona faatagaina ai, peitai e lē tatau ona avea o ia o se taitaifono.

(8) I fonotaga taitasi uma, e tatau ona i ai i le Taitaifono po o se isi tagata o lo o taitaifono se palota e faia ai se filifiliga, ma i le tulaga pe afai e tutusa le palota, e tatau ona i ai i le Taitaifono se palota e faia ai le faaiuga.

(9) E tatau ona faia faaiuga o mataupu taitasi uma e tulai mai i se fonotaga, e ala i se aofaiga fulisia o palota.

(10) I le noatia ma le fai fuafua i isi aiaiga o lenei Tulafono, e mafai e le Komiti Faatino ona faatonutonu ana taualumaga i se faiga lea ua manatu i ai le Komiti Faatino ua talafeagai ai.

13. Faailoaina atu o aia-(1) E leai se faatonu e tatau ona avea o se sui ua tuuina atu i ai so o se aia tau pisinisi po o ua maua po o talia ni faatonuga mai so o se aia tau pisinisi e tusa ai o tiute tauave e ao ona faatino i lalo o lenei Tulafono:

AE VAGANA AI E FAAPEA o lenei tapulaa e lē tatau ona faaogā i se faatonu ua tofia e avea o se sui auai mo aia o se faiga faapaaga soofaatasi o galuega tau atinae a le Faletupe.

(2) So o se faatonu o ia lea, e ese ai na i lo le avea o se faatonu, e aia i le tulaga tuusao pe leai i so o se feagaiga ua auai ai po o ua faamoemoe ina ia auai i ai le Faletupe, e tatau i se taimi vave lava e mafai ai ina ua uma ona faailoa atu ia te ia faamatalaga moni talafeagai, ona faailoa atu le uiga moni o ia aia i se fonotaga a le Komiti Faatino.

(3) E tatau ona tusia faamaumau le faailoaina atu o faamatalaga i lalo o lenei fuaiupu, i totonu o tala ootoo o le fonotaga a le Komiti Faatino ma e lē tatau ona auai le faatonu ina ua maea le faailoaina atu o aia, i so o se iloiloga po o ni faaiuga e faasino i sea faatulagaga, peitai e tatau ona faitauina e faapea ua auai mo le faamoemoe ina ia maua le aofaiga o sui usufono e tatau ai ona faia se fonotaga a le Komiti Faatino mo sea iloiloga po o faaiuga.

(4) E leai se faatonu po o so o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o le Faletupe e mafai ona ia talia so o se meaalofa po o faamanuiaga mo ia lava, po o mo se isi tagata lea e i ai

sootaga faale-aiga o le sui usufono, se sootaga faapisinisi, po o sootaga tau tupe pe afai o le taliaina o lea mea o le a taunuu atu po o le a foliga mai e taunuu atu i le faaititia o lona galue lē faaituau i galuega tauave, tiute tauave ma matafaioi i lalo o lenei Tulafono.

(5) Afai e faia e so o se faatonu se gaoioiga e lē usitaia ai aiaiga o lenei Tulafono, po o le faaaogāina ai o faamatalaga ua mauaina e ala i le Faletupe mo se faamanuiaga faale-tagata (po o se faamanuiaga o so o se isi tagata), ma ua faamalieina le Kapeneta e faapea ua tulai mai sea solitulafono, e tatau ona faamutaina loa le avea o lena sui usufono ma faatonu o le Faletupe.

(6) So o se tagata ua faamutaina i lalo o le faafuaiupu (5) e lē tatau ona agavaa mo le toe filifilia e avea o se faatonu o le Faletupe i so o se taimi.

14. Feagaiga a le Faletupe-(1) E mafai ona faia ni feagaiga e avea ai ma sui o le Faletupe:

- (a) i se pepa faamaonia o feagaiga lea e tatau ona tusia ma ia faia i lalo o le faamaufaailoga masani a le Faletupe;
- (b) i se pepa o se feagaiga tusitusia, lea e tatau ona tusia ma ia faia -
 - (i) i lalo o le faamaufaailoga a le Faletupe; po o
 - (ii) le sainia e so o se tagata po o ni tagata o lo o galulue e tusa ai ma so o se faatonuga lautele pe maoti a le Komiti Faatino.

(2) E lē tatau ona faapipiina le faamaufaailoga a le Faletupe i so o se pepa aloaia seia vagana ai ona ua tusa ai ma se iugafono a le Komiti Faatino, ma o le faatinoga o so o se pepa faamaonia ua faapea ona faamaufaailoga e tatau ona molimau faamaonia e ni faatonu e toalua (2).

15. O Komiti-(1) I le fesoasoani ai i le Faletupe i le faataunuuina o ana galuega tauave, e mafai e le Komiti Faatino mai lea taimi i lea taimi ona tofia ni komiti faufautua, komiti suetusi, ma komiti o le poto faapitoa e pei ona ia fuafuaina, ma e mafai e le Komiti Faatino ona:

- (a) fuafuaina galuega tauave a komiti; ma

(b) tuuina atu i komiti o ia malosiaga o le Komiti Faatino e pei ona talafeagai mo le faatinoga o galuega tauave a ia komiti.

(2) E mafai ona aofia ai i sui usufono o komiti ua tofia i lalo o le faafuaiupu (1), faatonu, tagata ofisa o le Faletupe ma isi tagata ua manatu le Komiti Faatino ua talafeagai mo le faatinoina o a latou galuega tauave.

(3) E mafai ona totogi i sui usufono ua tofia i se komiti ua faavaeina i lalo o le faafuaiupu (1), totogifuapauina, alauni ma tupe ua toe faaolaina mai o tupe faaalu e pei ona fuafuaina e le Komiti Faatino.

(4) I le noatia ma le fai fuafua i isi aiaiga o lenei Tulafono ma so o se faatonuga ua tuuina atu i ai e le Komiti Faatino, e mafai e komiti taitasi uma ona faatonutonu ana tualumaga i se faiga ua manatu o ia ua talafeagai ai.

16. Tuuina atu o malosiaga-(1) E mafai e le Komiti Faatino mai lea taimi i lea taimi ona tuuina atu i so o se tasi o ana komiti, po o i le Ofisa Sili o Pulega, po o i so o se isi tagata ofisa o le Faletupe, so o se tasi o ona malosiaga i lalo o lenei Tulafono, e aofia ai lenei malosiaga ua tuuina atu.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i so o se faatonuga lautele pe faapitoa ua tuuina atu e le Komiti Faatino, e mafai e so o se komiti po o se tagata o ia lea ua tuuina atu i ai so o se malosiaga, ona faatino ia malosiaga i le faiga tutusa ma i le aloaia tutusa ai e faapei ai ua faaeeina tuusao atu i ai e lenei Tulafono, ae lē aofia ai le malosiaga lenei ua tuuina atu.

(3) O komiti taitasi uma po o se tagata ua faamoemoe e galue i lalo o so o se malosiaga ua tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu, e tatau ona faatatauina, seia vagana ua faamaonia se isi uiga e ese ai, e faapea ua galue e tusa ai ma tuutuuga o le tuuina atu o malosiaga.

(4) E tatau i so o se tuuina atu o malosiaga ona soloia i le lotomalie, ma e leai se tuuina atu o se malosiaga e tatau ona puipuia mai ai le faatinoga o so o se malosiaga e le Komiti Faatino lava ia.

(5) Ae vagana ai ua soloia so o se malosiaga ua tuuina atu, e tatau ona faaaauau pea ona faamamaluina e tusa ai ma ana tuutuuga, tusa lava pe afai o lo o i ai so o se suiga i le tulaga o sui usufono o le Komiti, po o so o se komiti a le Komiti Faatino.

VAEGA 3 AIAIGA MO LE AUFAIGALUEGA

17. Ofisa Sili o Pulega-(1) O Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, o le a tatau ona ia tofia mai lea taimi i lea taimi se Ofisa Sili o Pulega o le Faletupe:

(a) mo se vaitaimi e pei ona faamaoti mai i totonu o le tofiga, lea e lē mafai ona silia i le tolu (3) tausaga;

(b) ma i luga o tuutuuga ma aiaiga e pei ona faamaonia e le Kapeneta po o le Komiti Faatino.

(2) E tatau ona avea le Ofisa Sili o Pulega ma ulu tau Pulega o le Faletupe, ma e tatau ona tali atu i le Komiti Faatino mo le faafoega atoatoa ma lelei o le Faletupe, ma mo le faataunuuna o galuega tauave a le Faletupe.

(3) E mafai ona aveesea mai le tofi le Ofisa Sili o Pulega e ala i se faaiuga a le Kapeneta i lena itu.

(4) I le faia o ona tiute tauave, e tatau i le Ofisa Sili o Pulega ona mulimulitaia so o se faatonuga lautele pe faapitoa ua tuuina atu e le Komiti Faatino.

(5) E agavaa le Ofisa Sili o Pulega mo le toe tofia.

(6) O totogi ma isi alauni uma ma tupe faaalu e totogi atu i le Ofisa Sili o Pulega, e tatau ona faia e tusa ai ma so o se faiga faavae ua faamaonia e le Kapeneta ua faaogāina mai lea taimi i lea taimi, ma e tatau ona totogiina mai faaputugatupe a le Faletupe.

(7) E lē tatau i le Ofisa Sili o Pulega ona galue i so o se isi pisinisi po o galuega e aunoa ma le uluai maliega tusitusia a le Komiti Faatino.

18. Sui Ofisa Sili o Pulega-(1) E mafai e le Komiti Faatino mai lea taimi i lea taimi i luga o ia tuutuuga ma aiaiga e pei ona faamaoti mai ai, ona tofia se tagata e agavaa, ina ia avea o se Sui Ofisa Sili o Pulega o le Faletupe a o faagasolo so o se

avanoa lē tumau i le tofi o le Ofisa Sili o Pulega, po o i le taimi ua lē mafai ai e le Ofisa Sili o Pulega, ona o so o se mafuaaga, ona tauave tiute o lona tofi.

(2) A o faagasolo so o se taimi e avanoa ai le tofi po o ua lē mafai ona galue le Ofisa Sili o Pulega, e mafai e le tagata ua tofia i le Sui Ofisa Sili o Pulega ona faatino galuega tauave ma malosiaga uma a le Ofisa Sili o Pulega, ma e tatau ona ia faatino tiute tauave uma o le tofi.

19. Aufaigaluega a le Faletupe-(1) E mafai e le Faletupe mai lea taimi i lea taimi ona tofia isi tagata ofisa ma tagata faigaluega o le Faletupe e manatu ua talafeagai mo faamoemoega o le faataunuina o galuega tauave a le Faletupe.

(2) E mafai ona faafaigaluegaina tagata ofisa i lalo o feagaiga mo vaitaimi maoti po o le tofia e umia tofi e tusa ai ma faiga faavae o le faafaigaluegaina ma tuutuuga ma aiaiga ua faamaonia mai lea taimi i lea taimi e le Komiti Faatino.

(3) E mafai e le Faletupe mai lea taimi i lea taimi ona faamatu atu faaunegatupe po o ni tupe faa-aitalafu a le tagata lava ia, i tagata ofisa ma tagata faigaluega a le Faletupe, mo faamoemoega o galuega tau fale ma galuega tau lotoifale e tusa ai ma se faiga faavae ua faamaonia e le Komiti Faatino, lea e tatau ona:

- (a) faamautu ai e faapea o faamanuiaga ua agavaa i ai le aufaigaluega e le o itiiti ifo na i lo faamanuiaga o lo o faamanuiaina ai tagata faigaluega o isi faalapotopotoga tau tupe a le Malo; ma
- (b) ia lava atoatoa mo le faamalosia o le faafaigaluegaina ma le taofiofia o le aufaigaluega e talafeagai le agavaa ma le poto masani i le Faletupe.

20. Isi aiaiga mo le aufaigaluega-(1) E mafai e le Komiti Faatino ona faamaonia ni faamanuiaga e agavaa i ai le aufaigaluega ma ni faiga e faatosina mo faamoemoega o le faatosinaina mai ma le taofiofia o tagata ofisa e i ai le tomai masani ma o ia faiga faatosina e mafai ona aofia ai:

- (a) fuafuaga tau ponesi e faavae i luga o galuega faatino;

- (b) faamanuiaga tau penisione po o faamanuiaga tau le malolo litaea;
 - (c) totogiina faasaofaga o tului o faaunegatupe ua tuuina atu i tagata ofisa o le Faletupe, ia e mafai ona faalautele atu i vaitaimi i le tuanai ai o le taimi litaea o le tagata ofisa.
- (2) E ao i faamanuiaga uma e agavaa i ai ua faaaogāina i lalo o lenei fuaiupu ona faia e tusa ai ma so o se faaiuga talafeagai a le Kapeneta ma ia ogatasi ma so o se isi noataga faaletulafono e faasino i le totogiina o penisione ma saofaga i fuafuaga o le malolo litaea.

VAEGA 4 AIAIGA TAU TUPE

21. Tupe faavae a le Faletupe-(1) O le a tatau ona avea le tupe faavae a le Faletupe o se aofaiga faamaonia i le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono.

(2) E mafai e le Komiti Faatino mai lea taimi i lea taimi, e ala i se iugafono ona fautuaina le Minisita ina ia faaopoopo sea o tupe faavae a le Faletupe.

(3) I so o se itu faapena, e mafai e le Kapeneta ona faatagaina le faaopoopoina o sea o tupe faavae a le Faletupe i se aofaiga e pei ona fuafuaina e le Kapeneta.

(4) E lē tatau ona faaopoopoina sea o tupe faavae a le Faletupe seia vagana ua tusa ai ma faafuaiupu (2) ma le (3).

(5) E tatau ona faaaogāina pea aiaiga o lenei Tulafono e ui lava i so o se aiaiga o le Tulafono o Kamupani 2001 ma so o se isi tulafono talafeagai e ese mai ai.

22. Ia umia e le Malo sea-(1) E tatau ona umia sea uma o le Faletupe e le Malo, po o e avea ma sui o le Malo e tusa ai ma so o se tulafono.

(2) E faatoa mafai lava ona faaliliuina atu sea o le Faletupe pe afai e tusa ai ma so o se aiaiga ua faia faaletulafono mo le tuufaatasia faaletulafono po o le faatuina maoti faaletulafono o le Faletupe.

(3) So o se faaliliuina atu o so o se sea lea e le o faia e tusa ai ma le faafuaiupu (2), e tatau ona faalēaogāina ma e lē aloaia.

23. Tuueseina atu o tupe mama-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), e tatau i le Faletupe ona faaogā ana tupe mama e tusa ai ma so o se manaoga ua faaee atu i lalo o so o se tulafono.

(2) E lē tatau ona noatia le Faletupe e faaali manino ma tufatufa atu so o se tupe mama, pe afai:

- (a) o sea manaoga e faaono aliae ai se fetuunaiga o le tulaga, e mafai ai e le Faletupe ona maua tupe mo faamoemoega e ogatasi ma lenei Tulafono, mai so o se alatupe talafeagai o ia faaputugatupe; po o
- (b) o le totogiina o vaevaega o le a taofia mai ai le Faletupe i le faatinoina o ana galuega tauave e tusa ai ma taiala faavae o galuega o lo o faaogāina i ana galuega.

24. Puleaina o Faaputugatupe e le Faletupe-(1) E tatau i tupe uma a le Faletupe ona tausia i ni teugatupe po o ni Faaputugatupe e pei ona fuafuaina e le Komiti Faatino mai lea taimi i lea taimi.

(2) E mafai e le Komiti Faatino ona faamaonia le pileaina o tupe i totonu o Faaputugatupe Faapitoa ua faamaoti lona faatatauina mo faamoemoega e fesootai ma:

- (a) so o se fuafuaga tau penisione po o isi faatulagaga mo faamanuiaga mo le aufaigaluega e tusa ai ma fuaiupu 19 ma le 20; po o
- (b) so o se galuega tau atinae soofaatasi, ofisa sooupu o isi sootaga i le va o le Faletupe ma se paaga a le Faletupe.

(3) O le pileaina o so o se fuafuaga tau penisione i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona ogatasi ma le manaoga mo tagata faigaluega o le Faletupe ina ia faamauina e avea o tagata totogi saofaga i le Faaputugatupe o le Lumanai Manuia, ma mo saofaga manaomia e ao ona totogiina i le avea ai ma sui o tagata faigaluega.

25. Malosiaga o le Suetusi-(1) E agavaa le Suetusi, po o se tagata ua faatagaina e le Suetusi, ina ia galue i taimi talafeagai uma:

- (a) ina ia avanoa atoatoa ma saoloto i faamatalaga tau tupe, o ni pepa, faamaumauga ma isi pepa aloaia uma e faatatau i gaoioiga a le Faletupe;
 - (b) ia faia ni ata o ia lava meafaitino, po o le tapa le tuuina atu o ni ata; ma
 - (c) tapa ma mauaina mai so o se faamatalaga po o meafaitino mai so o se tagata, mo le faamoemoe o le faataunuuna o tiute tauave e tusa ai ma le fuaiupu 26.
- (2) So o se tagata ua ia faalavelave pe taofia foi le Suetusi, po o se tagata faatagaina i lalo o le faafuaiupu (1) i le faataunuuna o tiute tauave i lalo o lenei Tulafono, ua faia e ia se solitulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) masina, po o faasalaga uma e lua.

26. Faamatalaga tau tupe, sueina o tusi, ma lipoti faaletausaga-(1) E tatau i le Faletupe ona:

- (a) tausia faamatalaga tau tupe ma isi faamaumauga atoatoa ma lelei o ana gaoioiga i taimi uma; ma
 - (b) saunia se pepa o paleni ma isi lava faamatalaga tau tupe ia ua talafeagai ina ia faailoa atoatoa ma sao le tulaga tau tupe o le Faletupe ma faaiuga tau tupe o gaoioiga a le Faletupe i lea tausaga, i se taimi vave lava e mafai ai ona talafeagai le faia, ina ua maea le faaiuga o tausaga faaletupe taitasi.
- (2) E tatau ona sueina faa-suetusi faamatalaga tau tupe a le Faletupe mo tausaga taitasi, e le Suetusi.
- (3) I se taimi vave e mafai ai ona talafeagai ona faia i le maea ai o tausaga faaletupe taitasi, e tatau i le Faletupe ona auina atu i le Minisita:
- (a) se lipoti o ana taualumaga ma gaoioiga mo lena tausaga, faatasi ai ma se ata o faamatalaga tau tupe ua uma ona sueina faa-suetusi mo lea tausaga; ma
 - (b) le lipoti a le Suetusi o faamatalaga tau tupe a le Faletupe.

(4) O se ata o le lipoti ma faamatalaga tau tupe ua sueina faa-suetusi a le Faletupe, faatasi ai ma se ata o le lipoti a le Suetusi e tusa ai o faamatalaga tau tupe, e tataua ona faataatia i luma o le Fono Aoaofaitulafono e le Minisita i se taimi vave lava e mafai ai ona faia ina ua maea ai ona mauaina e le Minisita.

(5) E ao i le Ofisa Sili o Pulega ma le ofisa sili tau tupe a le Faletupe ona sainia faamatalaga tau tupe ma lipoti uma ua tausia ma saunia e tusa ai ma lenei fuaiupu, ma e ao ona faamaonia e faapea:

- (a) ua tausia e le Faletupe tusi o faamatalaga tau tupe talafeagai lelei;
- (b) o faamatalaga tau tupe ma lipoti o lo o atagia atoatoa lelei ai mataupu tau tupe a le Faletupe, ma faamatalaga tau tupe o lo o tausia e le Faletupe; ma
- (c) o lo o faaogāina taualumaga atoatoa lelei o faafoega tau lotoifale e le Pulega o le Faletupe.

27. O matafaioi a le Faatonu e tusa ai o faamatalaga tau tupe ma lipoti - E ao i faatonu uma ona saini i faamatalaga tau tupe a le Faletupe ma le lipoti ua saunia e le Faletupe po o e avea ai ma sui o le Faletupe e tusa ai o le fuaiupu 26.

28. Sasaoina o faaputugatupe-(1) I le noatia ma le fai fuafua i aiaiga o lenei Tulafono, e mafai e le Faletupe mai lea taimi i lea taimi, faatasi ai ma le uluai faatagaga tusitusia a le Minisita, ona sasaoina ni faaputugatupe e manaomia ina ia faafetaiai ai so o se tasi o ana noataga po o le faamatuuina atu o so o se tasi o ana galuega tauave, ma e mafai ona malupuipua ai le toe totogiina atu o ia faaputugatupe i so o se faiga ua fuafuaina e le Komiti Faatino.

(2) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, mai lea taimi i lea taimi ona faamaonia i se faiga ma i le noatia ma le fai fuafua i tuutuuga, le toe totogiina o faaunegatupe na sasaoina e le Faletupe, e aofia ai le totogiina o tului.

VAEGA 5
FAATONUTONUINA O PULEGA UA
FAALETONU MA TULAGA LAMATIA

29. Noataga o Faatonu-(1) E ao i faatonu uma o le Faletupe ona saunia ma faaoo atu faamatalaga tau tupe faaletausaga e faailoa ai i le Taitaifono, i totonu o se pepa faatumu ma le faiga ua manaomia ai mai lea taimi i lea taimi e le Matagaluega o Tupe.

(2) E mafai e le Minisita o Tupe ona manaomia ia faamatalaga tau tupe mai Faatonu o le Faletupe, e aofia ai auiliiliga uma talafeagai ina ia atoatoa ai ma sao lelei le faailoaina atu:

- (a) o le totogi e maua e le faatonu mai le Faletupe a o faagasolo le tausaga lea e faaaogā i ai le faamatalaga tau tupe;
- (b) o le fuainumera o fonotaga a le Komiti Faatino, ma so o se komiti a le Komiti Faatino lea e avea ai le faatonu ma sui, sa auai ai le faatonu a o faagasolo le tausaga lea e faaaogā i ai le faamatalaga tau tupe;
- (c) o mafuaaga ua lē mafai ai ona auai atu i so o se fonotaga a le Komiti Faatino po o le komiti;
- (d) o faamatalaga uma e faailoa ai ua faia e le faatonu e uiga i so o se aia feteenai a o faagasolo le tausaga lea e faaaogā i ai le faamatalaga tau tupe;
- (e) o faaunegatupe uma mai le Faletupe o umia e -
 - (i) le faatonu;
 - (ii) so o se kamupani lea e umia ai e le faatonu ia sea, o se tulaga faatonu po o le galuega o so o se uiga; ma
 - (iii) le toalua, matua po o le tamaitiiti a le faatonu;
- (f) so o se tupe ua tuai ona totogi i le toe totogiina o faaunegatupe uma ua faasinomia i totonu o le parakalafa (e) a o faagasolo le tausaga lea e faaaogā i ai le faamatalaga tau tupe;

(g) so o se isi lava tulaga o umia e le faatonu lea e mafai ona aliae ai so o se aia feteenai e ono tupu mai; ma

(h) so o se isi lava mataupu ua manaomia ina ia faailoa atu e le Minisita, pe ina ia tusa ai ma manaoga o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001.

(3) E tatau ona avea e faapea o le a faamutaina lē tumau se faatonu mai le tofi, pe afai ua ia lē mafai ona tausisia manaoga o le faafuaiupu (1).

(4) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (5), o mataupu ua faailoa mai i totonu o faamatalaga uma e faailoa ai faamatalaga tau tupe sa faaooina atu i lalo o lenei fuaiupu, e mafai ona lipotia i totonu o lipoti uma o le sueina o tusi ma lipoti faaletausagea ua saunia e po o e avea ai ma sui o le Faletupe.

(5) O faamatalaga sa tuuina atu i totonu o faamatalaga tau tupe sa faaoo atu i lalo o lenei fuaiupu, e tatau ona teuina i le tulaga agatapuina ina ia tusa ai ma manaoga o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001 po o e pei ona faatonuina e le Minisita o Tupe mai lea taimi i lea taimi.

30. O faatonu e i ai a latou faaunegatupe ua tuai ona totogi-(1) E tatau ona avea e faapea o le a faamutaina lē tumau se faatonu mai le tofi, pe afai o so o se faaunegatupe lea sa maua mai e le faatonu mai le Faletupe, po o lea sa faamaonia e se faatonu mo se tagata e faaaogāina le auaunaga a le Faletupe, ua oo atu i le tulaga o tupe ua tuai ona totogi, ina ia tusa ai ma tuutuuga masani a le Faletupe mo le totogiina o le faaunegatupe.

(2) E faaaogāina aiaiga o le faafuaiupu (1):

(a) e ui lava e faapea sa mauaina le faaunegatupe i so o se taimi a o lumanai ai le tofia o le faatonu i lea tofi; po o

(b) pe afai o le faaunegatupe ua tuai ona totogi sa faia i so o se kamupani lea e avea ai le faatonu ma lē e umia sea po o se faatonu.

(3) E faaaogāina aiaiga o lenei fuaiupu i so o se faaunegatupe mai le Faletupe, i le toalua po o le tamaitiiti a se faatonu.

31. Komiti o le Sueina o Tusi ma le Komiti o le Pulega o Tulaga Lamatia-(1) E tatau ona faavaeina se Komiti o le Sueina o Tusi e le Komiti Faatino, ma o ona sui auai e mafai ona aofia ai le tasi (1) po o le sili atu o tagata agavaa, o ia lea e le o se faatonu o le Faletupe.

(2) O galuega tauave a le Komiti o le Sueina o Tusi o le:

- (a) faia po o le vaavaaia o tulaga uma o le sueina tau lotoifale o tusi o faatinoga, pulega ma taualumaga tau tupe a le Faletupe;
- (b) ia iloilo le tulaga o le tausisia e le Faletupe faatasi ai ma taiala fuafua mamao ma isi manaoga tau pulega o le Faletupe Tutotonu o Samoa, ma ia lipoti atu i le Komiti Faatino so o se tulaga ua lē mafai ai e le Faletupe ona tausisia;
- (c) ia faamautinoa e faapea ua tausisia e le Faletupe ia auaunaga sili faava o malo ua taliaina o pulega autasi ma le lipotiina, ma ia lipoti atu i le Komiti Faatino so o se tulaga ua lē mafai ai e le Faletupe ona tausisia; ma
- (d) ia iloilo so o se fuafuaga ua faia e le pulega o le Faletupe ia fautuaina ai le faalēaogāina o so o se aitalafu o lo o nofo aitalafu ai i le Faletupe, ma ia tuuina atu ana fautuaga i le Komiti Faatino e uiga i ia fuafuaga uma.

(3) E tatau ona faavaeina se Komiti o le Pulega o Tulaga Lamatia e le Komiti Faatino, ma e tatau ona aofia ai:

- (a) lea fuainumera o faatonu e pei ona fuafuaina e le Komiti Faatino mai lea taimi i lea taimi;
- (b) o le Ofisa Sili o Pulega;
- (c) o le Suetusi tau Lotoifale;
- (d) o le loia tau lotoifale a le Faletupe; ma
- (e) so o se isi lava tagata agavaa talafeagai o i latou ia e le o ni faatonu po o ni tagata faigaluega o le Faletupe, ma i latou ua manatu le Komiti Faatino e mafai ona fesoasoani atu i le Komiti i le faamatuuina atu o ana galuega tauave.

(4) O galuega tauave a le Komiti o le Pulega o Tulaga Lamatia o le:

- (a) faailoagofieina ma le iloiloina o tulaga lamatia uma e faatatau i le faatinoga ma le pulega o le Faletupe;
- (b) ia atiae faiga faavae o le pulega o tulaga lamatia mo faatinoga ma le pulega o le Faletupe;
- (c) ia vaavaaia ma lipoti atu so o se mataupu e fesootai atu i tulaga lamatia ua faailoagofie mai, ma le faaaogāina o faiga faavae tau pulega o tulaga lamatia;
- (d) ia faamautinoa e faapea o tulaga uma o faiga faavae tau pulega o tulaga lamatia, ma lo latou faaaogāina ua faailoa atu i le Komiti Faatino, ma lana pulega ma le aufaigaluega, ma o lo o lipotia i totonu o lipoti uma sa manaomia ina ia saunia ma faao atu e le Faletupe; ma
- (e) toe iloilo so o se mataupu e fesootai faatasi ma le toe faaolaina mai i le Faletupe o tupe o lo o nofo aitalafu ai, e ala i le faatauina atu o so o se eleele po o isi meatotino o lo o umia e ave ma faamalumaluga, ma so o se isi lava faagasologa lea ua manatu le komiti ua faavae ai nisi tulaga lamatia, i le pulega lelei o tualumaga o le toe faaolaina mai o aitalafu a le Faletupe.

32. Suesuega o faiga sese-(1) Mo faamoemoega o le faatinoina o so o se sueina o tusi po o le sueduega e faasino i so o se galuega tauave ua aiaia ai i le fuaiupu 31, e tatau i le Komiti o le Sueina o Tusi ma le Komiti o le Pulega o Tulaga Lamatia, ona i ai malosiaga ma le puipuiga o lo o faaaogāina i se Komisi Suesue i lalo o le Tulafono o Komisi Suesue 1964, e aofia ai:

- (a) puipuiga ina ia tusa ai ma fuaiupu 5 ma le 9 o lea Tulafono;
- (b) malosiaga e pei ona tuuina atu e le fuaiupu 6 o lea Tulafono;

- (c) malosiaga e amanaia ai tagata e i ai se aia i totonu o se mataupu lea ua avea ma autu o le taualumaga a se Komisi Faamasino e pei ona tuuina atu e le fuaiupu 7 o lea Tulafono; ma
 - (d) malosiaga e samania ai tagata molimau ma e manaomia ai le tuuina atu o pepa aloaia.
- (2) O so o se tagata o ia lea, i le tuanai ai ona samania ina ia auai i luma o le Komiti o le Sueina o Tusi, po o le Komiti o le Pulega o Tulaga Lamatia, po o le tuuina atu o so o se tusi, pepa, tusitusiga, po o pepa aloaia i le Faletupe:
- (a) ua lē mafai ona oo mai ina ia tusa ai ma tuutuuga o le samania; po o
 - (b) ua teena le faatautoina po o le tuuina atu o faamatalaga molimau po o le tali atu i ia fesili e pei ona mafai ona tuuina atu i le tagata e le Komiti, po o so o se sui auai o le Komiti e faasino i le autu o le suesuega; po o
 - (c) ua lē mafai ona tuuina atu so o se tusi, pepa, tusitusiga po o pepa aloaia,
- ua noatia mo ia faaletonu taitasi uma i se sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga.

33. Puipuiga o tagata e tuuina atu faamatalaga - E lē mafai ona faia se gaoioiga e aafia ai le galuega i totonu o le Faletupe, po o le tulaga o se tagata ofisa o le Faletupe, o ia lea:

- (a) ua tuuina atu faamatalaga i le Komiti o le Sueina o Tusi po o le Komiti o le Pulega o Tulaga Lamatia; po o
- (b) ua tuuina atu o so o se lipoti po o faamatalaga i so o se tagata e faatatau i se soliga o le fuaiupu 13 po o le fuaiupu 30.

34. Puipuiga mai noataga - E leai se gaoioiga mo se faiga tau faaleaga e mafai ona faia e faasaga i so o se tagata o ia lea ua saunia se lipoti, ua fesoasoani i le sauniga o se lipoti, po o o ia lea ua tuuina atu faamatalaga ia fesoasoani ai i le sauniga o so o se lipoti e le Komiti o le Sueina o Tusi po o le Komiti o le Pulega o Tulaga Lamatia lea e ogatasi ma se galuega tauave a se komiti i lalo o lenei Tulafono.

35. Faalēaogāina-(1) O le faalēaogāina o so o se aitalafu o lo o i le Faletupe e ao ina ia tusa ai ma:

- (a) manaoga o le fuaiupu 120 o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001;
- (b) o manaoga o so o se taiala fuafua mamao ma isi lava manaoga ua faaee atu e le Faletupe Tutotonu o Samoa;
- (c) pulega autasi sili faava o malo ma galuega faatausi tusi; ma
- (d) taualumaga ua taua i le faafuaiupu (2).

(2) E lē tatau i se aitalafu e aoina i le Faletupe ona faalēaogāina, ae vagana ai ina ia tusa ai ma se faaiuga ua faia e le Komiti:

- (a) i le maea ai o se fautuaga ua faia e le Komiti o le Pulega o Tulaga Lamatia ma le Komiti o le Sueina o Tusi e lagolago ai le faalēaogāina o le aitalafu; ma
- (b) i le maea ai o le faia o laasaga uma e tatau ma talafeagai ia toe faaolaina mai ai le aofaiga e le i totogiina.

(3) E lē faaaogāina aiaiga o lenei fuaiupu i so o se faaiuga ia faataatia ese ai pe faalēaogāina ai le vaega o le tului o so o se faaunegatupe lea ua tuai ona totogi, pe afai ua faia lea faaiuga ina ia tusa ai ma se faiga faavae ua faamaonia e le Komiti Faatino.

(4) O so o se aofaiga lea ua faalēaogāina faaletulafono ina ia tusa ai ma lenei fuaiupu e tatau ona avea e faapea o se aitalafu ua lē mafai ona totogi mo faamoemoega o le fuaiupu 20(1) o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 1974, ma i le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 20(2) o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 1974, e lē tatau ona noatia le Faletupe ia totogi le lafoga i luga o so o sea aofaiga.

VAEGA 6

FAAAOGĀINA O ISI TULAFONO I LE FALETUPE

36. Faaaogāina o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001 i le Faletupe-(1) O manaoga o i lalo o le fuaiupu 5 ma le 6 o le

Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001, mo le faamauina i lalo o le Tulafono o Kamupani 2001 ma mo le tuuina atu o sea, e faatoa tatau ona faaaogā i le Faletupe pe afai ua fuafuaina e le Kapeneta e faapea o le Faletupe e ao ona avea ma vaega autu o se toe faatulagaga tele po o e ao ona sauniuni mo le faatumaotiina.

(2) O aiaiga o le fuaiupu 5 o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001, ia ua faamoemoe e tuuina atu ai le faaaogāina pea o nisi tulafono i luga o isi, e lē faaaogāina i lenei Tulafono, ma afai lava ua faia se aiaiga maoti i so o se vaega i lalo o lenei Tulafono, o lona uiga e tatau ona faatumauiina lea aiaiga i luga o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001, ma le Tulafono o Kamupani 2001.

(3) E leai se aiaiga o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001 lea e faaaogā i ai aiaiga o le Tulafono o Kamupani 2001 i le pulega o se faalapotopotoga tau fefaatauaiga a le Malo, e tatau ona faaaogāina i le Faletupe seia vagana ai ua faia e le Kapeneta se faaiuga i lalo o le faafuaiupu (1).

(4) Mo faamoemoega o le fuaiupu 9 o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001, o le aiaiga o faaunegatupe ua faia e le Faletupe i nuu po o taitai o nuu mo faamoemoega o le tuuina atu o aoaoga ma isi atinae tetele ma auaunaga ina ia tusa ai ma faiga faavae ua faamaonia a le Malo, e tatau ona avea e faapea o se noataga tau auaunaga i nuu ma alaalfaga sa faatinoina e le Faletupe.

37. Faaaogāina o le Tulafono o Kamupani 2001 i le Faletupe-(1) E ui lava i aiaiga o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001, ona pau lava aiaiga o le Tulafono o Kamupani 2001 lea e tatau ona faaaogā i le Faletupe ma ana faatonu a o lumanai ai se faaiuga e faia i lalo o le fuaiupu 36(1) o:

- (a) le faaaogāina o le suega i le tulaga e mafai ai ona totogi aitalafu i le totogiina o tufatufaga ina ia tusa ai ma le fuaiupu 28 o le Tulafono o Kamupani 2001;
- (b) o tiute tauave faavae o faatonu i lalo o le fuaiupu 65 o le Tulafono o Kamupani 2001;
- (c) o le faaaogāina ma le faailoaina atu o faamatalaga e faatonu e pei ona aiaia ai i le fuaiupu 69 o le Tulafono o Kamupani 2001;
- (d) o le tulaga faataatia o le tausia o faatonu i lalo o le fuaiupu 70 o le Tulafono o Kamupani 2001;
- (e) faamagaloga ma inisiua mo faatonu e pei ona aiaia ai i le fuaiupu 74 ma le 75 o le Tulafono o Kamupani 2001;
- (f) tauleagavaaina o faatonu ma pule e pei ona aiaia ai i fuaiupu 77, 78 ma le 82 o le Tulafono o Kamupani 2001;
- (g) o aia tatau a tagata e umia sea e faia ai se gaoioiga e pei ona aiaia ai i le fuaiupu 100 o le Tulafono o Kamupani 2001; ma
- (h) faafoega i luga o aia a faatonu i feuaiga faapisinisi e pei ona aiaia ai i le fuaiupu 111 ma le 112 o le Tulafono o Kamupani 2001.

(2) E lē tatau ona tulai mai se noataga e mafua mai i le fuaiupu 73 o le Tulafono o Kamupani 2001, mai so o se faatonuga ua tuuina atu i lalo o le fuaiupu 7 o lenei Tulafono, po o se isi lava tulafono po o le faaiuga a le Minisita po o le faailoa atu e le Kapeneta i le Faletupe e tusa ai ma lenei Tulafono.

38. Fesuaiga o le Tulafono o Iuni Faaunetupe 1960-(1)

E mafai e le Faletupe ona faavaeina ma tuufaatasia Iuni Faaunetupe i lalo o le Tulafono o Iuni Faaunetupe 1960 mo le faamoemoe o le faatinoina o le atinae o galuega tau atinae ma faia faaunegatupe lea e ogatasi ma meafaitino faaletulafono e faaaogāina e iuni faaunetupe.

(2) E ui lava i so o se aiaiga o le Tulafono o Iuni Faaunetupe 1960 i le tulaga e ese ai:

- (a) e mafai e le Faletupe ona umia sea i totonu o se iuni faaunetupe ua faavaeina mo se faamoemoe e ogatasi ma le faafuaiupu (1), ma e mafai -
 - (i) ona tofia Faatonu, ia e mafai ona tuufaatasia ai se vaega tele o le Komiti Faatino o le iuni faaunetupe;
 - (ii) tofia tagata ia aofia ai i le komiti faaunetupe ma le komiti tau pulega a le iuni faaunetupe; ma
 - (iii) tuuina atu le lagolago o so o se uiga mo le pulega o le iuni faaunetupe, ma le faatinoina o so o se galuega tauave a le komiti faaunetupe po o le komiti tau pulega;
- (b) o se iuni faaunetupe ua faavaeina mo so o se faamoemoe e ogatasi ma le faafuaiupu (1) e mafai ona i ai ona sui auai e itiiti ifo i le 12; ma
- (c) e mafai e le Komiti Faatino o le Faletupe ona faamaonia tulafono laiti mo le iuni faaunetupe ina ia tusa ai ma le fuaiupu 11 o le Tulafono o Iuni Faaunetupe 1960.

VAEGA 7 AIAIGA LAUTELE

39. Lala Sooupu - I le faatinoina o ona malosiaga ma le faatinoina o ana galuega tauave, e mafai e le Komiti Faatino ona:

- (a) tofia, e ala i pepa faamaonia po o se isi faiga e ese ai, po o le faatulaga ma so o se tagata e avea ma ona sui faaletulafono po o se lala sooupu i so o se nofoaga, e tusa lava pe o totonu po o fafo atu o Samoa, ma e mafai e lea tagata ona faia so o se gaoioiga po o le faataunuuina o so o se malosiaga po o galuega tauave ia ua faatagaina i ai le tagata ia faia e tusa ai o le pepa faamaonia, po o ina ia tusa ai ma faatulagaga; ma

(b) faamaonia le Faletupe e galue e avea ma lala sooupu o le Malo po o so o se isi lava Malo, po o se faletupe po o isi faalapotopotoga tau tupe o tauaveina pisinisi i totonu po o fafo atu o Samoa.

40. Noataga mo lafoga ma isi tiute - E noatia le Faletupe i le tiute a le ofisa o tiute ma tiute o oloa gaosia i totonu o le atunuu, lafoga o tupe maua ma so o se isi lava lafoga po o tiute.

41. Noataga o faatonu ma tagata faigaluega - E leai se faatonu, tagata ofisa o le Faletupe po o so o se tagata ua tofia i se komiti o le Faletupe e tatau ona noatia o ia lava mo so o se galuega ua faia po o ua lē faia i le agaga lelei i le faatinoga o galuega tauave a le Faletupe, po o so o se komiti o le Faletupe, po o le faatinoina o so o se malosiaga faaetulafono e faasino i ia galuega tauave.

VAEGA 8 AIAIGA ESEESE

42. Agatapuia o faamatalaga tau tupe a tagata e tuuina atu i ai auaunaga-(1) I le noatia ma le fai fuafua i aiaiga o lenei fuaiupu, e tatau i le Faletupe ona faia faatulagaga mo le teuina i le tulaga agatapuia o mataupu tau tupe a ona tagata e faaogāina auaunaga.

(2) E faatoa tatau lava ona tuuina atu e le Faletupe faamatalaga e faasino i mataupu tau tupe a ona tagata e faaogāina auaunaga, pe afai ua manaomia ia faia faapea i lalo o se poloaiga a se faamasinoga e faatuatua ana faaiuga, po o ina ia tusa ai ma so o se tulafono lea e manaomia ai lea faamatalaga ina ia tuuina atu ai mo faamoemoega o le taofiofia o gaioiga faasolitulafono.

(3) E lē tatau i aiaiga o lenei fuaiupu ona aafia ai noataga o le Faletupe e faia ai faamatalaga e avanoa i ai, lea o lo o i faamaumauga lautele, ma o lea ua manaomia ina ia tuuina atu e tusa ai ma so o se tulafono.

43. Soloia o le Tulafono o le Fale Teutupe o le Atiina a'e 1974 - Ua soloia le Tulafono o le Fale Teutupe o le Atiina a'e 1974.

44. Aiaiga Faasoina ma Aiaiga tau Soloaiga-(1) O faatonu o lo o umia le tofi i le Faletupe i le taimi e amata faamamaluina ai lenei Tulafono, e tatau ona faaauau pea le umiaina o le tofi e avea ma Faatonu e faapei ai sa tofia i lalo o lenei Tulafono.

(2) O le Pule Sili o lo o umia le tofi i le Faletupe i le taimi e amata faamamaluina ai lenei Tulafono, e tatau ona faaauau pea le umiaina o le tofi e avea ma Ofisa Sili o Pulega e faapei ai sa tofia i lalo o lenei Tulafono.

(3) O isi tagata ofisa ma tagata faigaluega uma o umia tofi i le Faletupe, i le taimi e amata faamamaluina ai lenei Tulafono, e tatau ona faaauau pea le umiaina o tofi tulaga tutusa i totonu o le Faletupe.

(4) O faasinomaga uma i le Lala mo Atinae o le Faletupe o Samoa i totonu o so o se tulafono po o pepa aloaia faaletulafono, e mafai ona avea e faapea o se faasinomaga i le Faletupe.

(5) O gaoioiga, gaoioiga faapisinisi, mataupu ma isi tulaga faaletulafono uma ua faia, sa fuafuaina pe sa faaooina atu i totonu o le Lala mo Atinae o le Faletupe o Samoa, a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono, e tatau ona avea e faapea ua faia, fuafuaina ma faaooina atu i totonu e le Faletupe; ma o aia tatau ma noataga uma o le Lala mo Atinae ua taua, e aliae mai i ia gaoioiga, gaoioiga faapisinisi, mataupu ma isi tulaga faaletulafono, e tumau pea ona avea ma aia tatau ma noataga o le Faletupe.

(6) O tupe uma o lo o aitalafu ai o le Faaputugatupe o Faaunegatupe mo Atinae e ao ona amanaiaina e avea ma faaputugatupe a le Faletupe.

(7) O isi aseta uma (e aofia ai meatotino moni ma meatotino tau i le tagata lava ia, o ituaiga taitasi uma) ma noataga o le Lala mo Atinae o le Faletupe o Samoa, ua fai ma meatotino a le Faletupe e aunoa ma se manaoga mo so o se faaooina atu o le pule, faaliliu atu po o le tuuina atu.

**O le Tulafono o le Faletupe o le Atinae o Samoa 2010
o lo o faafoeina e le Faletupe o le Atinae o Samoa.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoa o Faitulafono,
i le pule a le Fono Aoa o Faitulafono.**